



## Activiteitenverslag Children's Relief 2021



Kleuterschool Slobozia

## INHOUDSOPGAVE

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Voorwoord                   | 3   |
| 1. Projecten                | 4-9 |
| 2. Zendelingen              | 10  |
| 3. Werkvakanties            | 10  |
| 4. Voorlichting en PR       | 10  |
| 5. Personeel en organisatie | 10  |
| 6. Financiën                | 11  |
| 7. Doel voor 2022           | 11  |



## VOORWOORD

*Marcus 10:14-16: Jezus zei: 'laat de kinderen tot mij komen, verhindert ze niet; want voor zodanige is het Koninkrijk Gods.. En Hij omarmde ze en hun de handen opleggende, zegende Hij ze.*

Zoals we leren uit de Bijbel hebben de kinderen een speciale plek in het hart van God. We merken dit ook als Children's Relief in ons werk met de kinderen, in die zin dat het Gods wil is om de kinderen een hoopvolle toekomst te geven. Zij zijn in Zijn gedachten en Zijn oog is op hen. Wij zijn dankbaar dat wij ook in 2021 verder mochten gaan met het verkondigen van het Evangelie in woord en daad aan kinderen en hun gezinnen in achterstandssituaties in Oost-Europa.

Alle dank aan God onze Vader die voorzien heeft in wat nodig was. Ook willen wij u heel hartelijk dank voor uw inzet en bijdrage.

Gods zegen toegewenst,

Namens Bestuur Stichting Children's Relief,  
Jeaneth Klijn en Jantine Tromp-van Laar



## 1. PROJECTEN

In 2021 continueerde Stichting Children's Relief (hierna CR) de zes bestaande projecten, te weten:

- Sociaal Centrum Casa Lumina (Huis van Licht) in Oradea, Roemenië;
- Kleuterschool Lumina in Oradea, Roemenië;
- Kleuterschool "Het Vuurvliegje" in Slobozia, Roemenië;
- Familiehuis in Beregowo, Oekraïne;
- Jeugdwerk in Beregowo en omgeving, Oekraïne;
- Straatkinderenproject "Het Arendsnest" in Beregowo, Oekraïne. Samen met Stg SOP, Stg. Breath Care for kids wordt dit project gedragen.

Tevens is de ondersteuning van samenwerkingspartner "Pleegzorg Rupea" voortgezet. Dit project wordt geleid door Dana Simonescu en haar man. Samen nemen zij kinderen op in hun huis en vormen een hecht gezin.

### 1.1. Sociaal Centrum Casa Lumina in Oradea (Roemenië)

#### **Introductie**

Sociaal Centrum Casa Lumina functioneert onder de stichting „Fundatia Est Europa” (hierna FEEO) in Oradea. FEEO is een Roemeense Stichting, opgericht vanuit CR Nederland en met het doel vanuit het sociaal centrum aandacht te schenken aan Bijbelse vorming. Daartoe is ook een kerkzaal ingericht waarin een zondagse eredienst wordt gehouden, alsmede Bijbelstudies en bidstonden, o.l.v. een pastoraal team.

Het pand biedt tevens onderdak aan twee projecten voor jongeren, te weten: kleuterschool Lumina en een dagcentrum voor scholieren. De activiteiten die uitgevoerd worden binnen deze projecten zijn gericht op het uitdragen van ons geloof in God, zijn educatief en bieden ontspanning. CR heeft met beide projecten afzonderlijke supportovereenkomsten.

Het aantal kinderen dat staat ingeschreven bij de stichting is 50:

Dagcentrum: 25 kinderen in de leeftijd van 6 t/m 16.

Kleuterschool: 25 kinderen in de leeftijd van 3 t/m 6.

De kleuterschoolactiviteiten vinden plaats tussen 8.00 en 13.00 uur.

Doelgroep: Kinderen afkomstig uit kansarme gezinnen, gezinnen waarvan een van de ouders (of beide) uit een kindertehuis komen, of van een Romafamilie.

Naast deze twee programma's, voert de stichting ook andere activiteiten uit zoals evangeliseren en geeft humanitaire hulp aan de gezinnen.

Onze missie is voorkomen dat kinderen in de steek worden gelaten en in een instelling worden opgenomen door het aanbieden van zorgactiviteiten, opvoeding, ontspanning, counseling en ontwikkeling van vaardigheden tot een zelfstandig leven. Ook bieden we schoolbegeleiding en professionele begeleiding voor kinderen aan. Tevens voor ouders of wettelijke vertegenwoordigers hebben we diverse activiteiten in de vorm van ondersteuning, counseling en onderwijs.



Alles wat door Casa Lumina aangeboden wordt is gratis voor de kinderen (en ouders) en omvat het volgende:

- Maaltijd (tijdens pandemie stopgezet);
- Schoolmaterialen;
- Educatieve en- basismaterialen;
- Kleding en schoenen (indien beschikbaar);
- Levensmiddelenpakket voor gezinnen en cadeaus met Pasen en Kerst voor de kinderen (indien mogelijk);
- Psychologische begeleiding;
- Voorziening in 3 tablets voor de online lessen.

#### Andere activiteiten

- Ouderprogramma: wekelijks in Casa Lumina ontvangen 4 à 5 ouders onderwijs over opvoeding, hygiëne en de Bijbel (vanwege covid veelal online of kon helaas niet doorgaan);
- Ondersteuning ouders bij het verkrijgen/voorbereiden verschillende documenten op financieel en juridisch gebied;
- Laagdrempelige kerkdienst op zondag, door de weeks gebedsontmoetingen en Bijbelstudie voor iedereen toegankelijk (gelukkig kon dit online doorgaan tijdens de Corona periode).



Vakantieprogramma zomer 2021

#### Conclusie

Het jaar 2021 was het jaar van beproevingen, veranderingen, maar ook van zegeningen. Voor ons allemaal was het psychisch moeilijk, toch zijn wij erin geslaagd om vooruit te komen. We moesten onszelf herontdekken, ons aanpassen en alles doen wat nodig was om verder te kunnen gaan. Het was moeilijk maar dankzij Gods hulp hebben we het volbracht.

*Cristina Iacob, Manager Casa Lumina*



### 1.2 Kleuterschool "Het Vuurvliegje" in Slobozia (Roemenië)

Kleuterschool 'Het Vuurvliegje' komt sociaal minderbedeelde gezinnen te hulp, door een partner van de ouders te worden in de opvoeding van de kinderen. Bijzondere aandacht is er voor een vrije en harmonieuze ontwikkeling van hun persoonlijkheid, veiligheid en affectie, vanaf de leeftijd van drie jaar. De kleuterschool is geheel gratis, er wordt geen eigen bijdrage gevraagd. In het schooljaar 2021-2022 waren er 49 kinderen ingeschreven.

De kleuterschoolactiviteiten vinden plaats tussen 8.00 en 13.00 uur.

Afstandsonderwijs was een uitdaging. Op korte termijn hebben wij ons aangepast aan de Covid 19 vereisten. Veel van de dagelijkse activiteiten zijn omgevormd en aangepast aan de voorkeur van de kleuters die onze school bezoeken. Het communiceren van het huiswerk voor die week, suggesties voor activiteiten, ervaringen en informatiematerialen over het thema, waren de belangrijkste bezigheden van de groepsleerkrachten. De keuze van de materialen en middelen die aan de ouders voorgesteld werden zijn gedaan met het oog op de specifieke kenmerken van het kleuteronderwijs.

Om betere resultaten te bereiken zodat het werk van school thuis werd voortgezet, werd aandacht besteed aan de communicatie met de ouders.

Met ingang van april 2021 werden de COVID-beperkingen opgeheven en konden we een aantal uitstapjes en een schoolreisje organiseren.

De maandelijkse financiële ondersteuning bestaat uit het volgende:

- Educatieve materialen, spelletjes, software;
- Dagelijkse snack zoals: yoghurt, broodje of fruit;
- Elektriciteit, verwarming evenals voor telefoon en internet;
- Salaris leerkracht, psycholoog en schoonmaakster;
- Onderhoud van het gebouw.

Alle (49) kinderen die onze kleuterschoolactiviteiten bezocht hebben, hebben hele goede resultaten op de lagere school. Eveneens worden de ouders geïnstrueerd en is er een mentaliteitsverandering waar te nemen.



Lăcrămioara (rechts)  
met 3 generaties familie Surdu.

Van de vorige generaties zijn er 5 kinderen leerkracht geworden en 10 kinderen hebben het lyceum afgemaakt. 65% van de kinderen die nu op de kleuterschool zitten, hebben ouders die ook leerling van het "Vuurvliegje" zijn geweest. Bovenal heb ik ze verteld over Gods liefde en plan voor hun leven.

Lăcrămioara Voinescu  
Onderwijzeres Kleuterschool "Vuurvliegje", Slobozia,  
Roemenië



### 1.5 Familiehuis in Beregowo (Oekraïne)

Echtpaar Janos en Ibolya Birta zorgen voor 7 kinderen. Ze hebben een biologische zoon Gergo. 6 kinderen zijn liefdevol opgevangen. Verder woont de moeder van Ibolya ook in het familiehuis. Het was een bewogen jaar. Het was een hele uitdaging om de kinderen goed te begeleiden met de online lessen.

Ook hebben Tamas en David in juli 2021 besloten het familiehuis te verlaten en te gaan wonen in een staatsinstelling. Het is voor de jonge generatie een moeilijke tijd waarin er veel op hun afkomt.



Familie Birta

De tieners:

**Gergo** is afgestudeerd als automonteur.

**Viktor** (18), volgt een schildersopleiding.

**Dezső** (17), wil graag kok worden na zijn opleiding.

**Tamás** (16), wil graag een bakkersopleiding volgen.

**Dianna** (14), Bezoekt de middelbare school.

**Karmelita** (15), Bezoekt de middelbare school.

**Dávid** (16), wil later graag een opleiding tot hulpverlener volgen.

### 1.6 Jeugdwerk in Beregowo (Oekraïne)

***"Gedraag je als mensen met gezond verstand en niet als dwazen. Het zijn slechte tijden, dus zorg dat elke minuut telt."* Efeziërs 5,15-17**

Dit vers weerspiegelt het beste ons leven. Er zijn tegenwoordig zoveel dingen die jongeren afleiden.

De grootste taak is om ze Jezus te laten zien met mijn leven. Ik dien onder verschillende kinderen als: Hongaars, Oekraïens en Roma. Ze komen uit verschillende omstandigheden.

Het belangrijkste doel van dit project is om het evangelie te delen en kinderen te leiden naar een keuze voor Christus. De visie van het project is om discipelen te maken.

Ik bezoek weeshuizen en zigeunerkampen wekelijks gedurende het hele jaar en probeerde de liefde van God te delen door het woord van God.

Op maandag bezoek ik het Jánosi zigeunerkamp. Die dag hebben de kinderen Bijbelstudies in drie groepen, afhankelijk van hun leeftijd.

Op dinsdag geef ik Oekraïense kinderen les in kostschool Beregszász. We hebben Bijbelstudies voor verschillende leeftijdsgroepen voor ongeveer 80-90 kinderen. Met de jongste kinderen leren we liedjes, doen we leuke knutselwerkjes en leren we natuurlijk over Jezus Christus. Met de oudere kinderen bespreken we interessante thema's als de zin van het leven, vriendschap, daten en liefde. Na de lessen hebben we altijd een diepgaande discussie over de onderwerpen.

Op donderdag ben ik bij Hongaarse kinderen in kostschool Beregszász.

Op vrijdag geef ik privélessen aan Oekraïense en Hongaarse jongeren in kostschool Beregszász die graag willen studeren aan de universiteit.



Op zaterdag hield ik bijeenkomsten in kostschool Keresztur waar veel verstandelijk gehandicapte kinderen waren. De taal is Oekraïens. Helaas was het internaat gesloten. We kregen een belofte dat het binnenkort weer open zal zijn.



We beginnen de reguliere bijeenkomsten altijd met gebed, en dan aanbidden we de Heer met liederen. Dan onderwijs ik hen een Bijbels verhaal en laat ik de kinderen een Bijbelvers uit het hoofd leren. Kinderen maken altijd knutselwerkjes die aansluiten bij het gedeelde verhaal. Aan het einde van het programma neem ik tijd met hen te praten over de problemen waar ze mee zitten. Het is een belangrijk onderdeel van mijn bediening jegens hen.

Een van de belangrijkste onderdelen van mijn bediening is ook om contact te houden met de meisjes die de kostscholen al hebben afgemaakt. We proberen elkaar eens in de maand te ontmoeten.

Mijn grootste verlangen voor de toekomst is om begeleiding te geven aan jonge mensen die het internaat verlaten. Ze hebben vaak veel moeilijkheden. Ik zou ze willen begeleiden met studeren, werk vinden, motiveren: samengevat: er zijn voor ze.

Viki Antal, *Evangelist en projectleidster*

#### **Naschrift van het Bestuur:**

*Februari 2022 veranderde het werk van Viki ingrijpend doordat de oorlog in Oekraïne begon. Na 6 weken in Hongarije te zijn geweest waar ze van 's ochtends tot 's avonds de vluchtelingen hielp als tolk, is Viki teruggekeerd naar Beregowo.*

*Naast haar baan als lerares werd ze ingezet voor het geven van hulp aan de vluchtelingen die opgevangen werden in o.a. het internaat en scholen in Beregowo. Ook tolkt ze wekelijks in haar kerk voor de vluchtelingen.*

### **1.7 Straatkinderen in Beregowo (Oekraïne), "Het Arendsnest"**

Het straatkinderen project bestaat uit drie verschillende vormen van zorg:

#### **Dagcentrum** (Bako Gabor straat 79, Beregowo)

Vijf dagen in de week komen er tussen de 35 en 40 kinderen naar het dagcentrum verdeeld in kleine groepjes. Tijdens de uren dat ze er zijn worden de kinderen gestimuleerd om hun persoonlijke hygiëne te verbeteren, ontvangen zij kleding en helpen mee met het klaarmaken van de maaltijd. We lezen uit Gods Woord, hebben persoonlijke gesprekken, zingen en bidden met elkaar. Ook bieden we mogelijkheden om te sporten, creativiteit en ontspanning.

#### **Intensieve huiswerkbegeleiding** (Bako Gabor straat 79, Beregowo)

Vijf dagen in de week komen er 5 tot 8 kinderen. Zij krijgen extra onderwijs en worden geholpen met hun huiswerk. Zij krijgen dagelijks een warme maaltijd en horen over de liefde van God.



### **24 uurs opvang (Bako Gabor straat 84)**

In de 24 uurs opvang woonden in 2021 vijf tot tien kinderen. Ze kregen begeleiding in hun scholing, mentale ontwikkeling en de oudere kinderen worden begeleid tot meer zelfstandigheid.

Aan het einde van het jaar bereikten we de volle capaciteit van het huis. Dit project krijgt steeds meer bekendheid in Beregowo. We krijgen veel aanvragen om kinderen in moeilijke thuis omstandigheden te plaatsen.

Afgelopen jaar ging beter voor het Arendsnest dan in 2020. Gelukkig konden we met alle programma's doorgaan. Gelukkig kon het zomerkamp doorgaan. Ook hebben we andere activiteiten laten plaatsvinden.



Dagopvang

In 2021 zijn we ook begonnen met het geven van hulp aan de allerarmste families waarvan de kinderen naar het programma komen. Zomerkampen konden niet doorgaan. De medewerkers hebben diverse klussen in en rondom het huis van de dagopvang uitgevoerd. Het is een grote zegen dat enkele partnerorganisaties ons met de financiële middelen hielpen.

De oorlog zorgde voor een grote verandering in ons programma. We hebben vele vluchtelingen opgevangen. De meeste vluchtelingen zijn teruggegaan naar huis behalve de vluchtelingen uit Donetsk. De huiswerkbegeleiding is tijdelijk stopgezet. Ook zijn er kinderen naar huis gegaan die in de 24 uurs opvang zaten.

### **1 Samuël 7:12: Tot hiertoe heeft ons de Here geholpen**

*Project coördinator Sanyi Fodor, Beregowo, Februari 2022*



## 2. ZENDINGSWERKERS

Dankbaar zijn wij voor de inzet van alle zendingsmedewerkers in de projecten.

In Oekraïne: 21: "Arendsnest" 14, Jeugdwerk in Beregowo 1, Familiehuis 2 en partnerorganisatie kantoor 2.

In Roemenië zijn dit er 14:10 voor "Casa Lumina" en 3 in Slobozia.

Daarnaast werkt "Casa Lumina" nog met 22 vrijwilligers voor de huiswerkbegeleiding.

## 3. WERKVAKANTIES

Vanwege de restricties i.v.m. Covid was er geen groepsreis naar Casa Lumina vanuit de groep Rhoon, Nederland.

## 4. PERSONEEL EN ORGANISATIE

Het werk in Oost-Europa wordt gedragen door vrijwilligers, die zich via het zendingskantoor in Krimpen inzetten of vanuit huis een bijdrage leveren.

Jeaneth Klijn en Jantine Tromp-van Laar zijn parttime medewerkers voor 16 en 12 uur per week. Olga van Lavieren is actief betrokken bij het werk door haar bestuursfuncties en verder ook actief als vrijwilliger voor de stichting.

## 5. VOORLICHTING EN PR

Vanwege Covid konden wij geen presentaties geven op zendingsbeurzen of in kerken. De website van de stichting zal vernieuwd en toegankelijker gemaakt worden in 2022. Nadat de oorlog begon in Oekraïne zijn in Europa de lockdowns opgeheven en kunnen we weer volop meedoen met conferenties.

Voorlichting vond plaats via onze nieuwsbrief (6x per jaar) en het versturen van updates naar sponsors.



## 6. FINANCIËN

Stichting Children's Relief krijgt haar inkomsten van individuele gevers, scholen en kerken en enkele fondsen. Wij hebben de ANBI status. Daarnaast is er in toenemende mate sprake van inkomsten uit verkoop van 2<sup>e</sup> hands goederen via Kringloopwinkel de Groene Weg in ons Zendingscentrum.

### **6.1 Inkomsten en uitgaven**

Voor de totale inkomsten en uitgaven van Stichting Children's Relief kunt u onze website bezoeken voor het financiële jaarverslag 2021. U kunt ook bellen indien u het financiële jaarverslag liever per post wilt ontvangen. Tel. 0180-516380 of mail naar: [info@childrensrelief.nl](mailto:info@childrensrelief.nl).

### **6.2 Donateurs**

Er is een stabiele groep vaste donateurs. Daarnaast is er een groot aantal die met het uitkomen van het nieuwsbulletin een donatie overmaakt. De groep vast donateurs neemt langzaam af. Velen reageren ook spontaan op de nieuwsbrieven. Wij zoeken dringend nieuwe vaste donateurs en fondsen.

## 7. DOEL VOOR 2022

Met Gods hulp gaan wij door met het geven van hulpverlening aan de hierboven genoemde projecten. We zullen ook actief op zoek gaan naar nieuwe fondsen vanwege de steeds hogere kosten in de projecten.

Het bestuur van Stichting Children's Relief

Krimpen aan de Lek, 9 november 2022

